



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1999/925  
27 August 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА  
КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 АВГУСТА 1999 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить текст меморандума, опубликованного 24 августа 1999 года Миссией Корейской народной армии Корейской Народно-Демократической Республики в Пханмунджоме и касающегося "северной демаркационной линии", которая в одностороннем порядке была установлена Соединенными Штатами Америки в территориальных водах Корейской Народно-Демократической Республики в Желтом море.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

КИМ Чан Гук  
Посол  
Временный Поверенный в делах

Приложение

Меморандум Миссии Корейской народной армии в Пханмунджоме,  
опубликованный 24 августа 1999 года

Положение на Корейском полуострове, где по-прежнему сохраняется нестабильное перемирие, которое нельзя назвать ни войной, ни миром, еще более ухудшилось после морского сражения в Желтом море в середине июня 1999 года. Это сражение было вызвано весьма серьезной военной агрессией в отношении нашей страны. Оно явилось результатом того, что Соединенные Штаты произвольно установили "северную демаркационную линию" в территориальных водах с нашей стороны и подталкивали южнокорейскую армию к тому, чтобы она начала вооруженную провокацию в отношении наших мирных рыболовецких судов.

Только благодаря безграничному терпению и сдержанности, проявленным Корейской народной армией (КНА), которая во что бы то ни стало стремится обеспечить безопасность на Корейском полуострове, это сражение в Желтом море не переросло в полномасштабную войну. После сражения в Желтом море КНА провела в Пханмунджоме пять раундов переговоров с американской стороной на уровне генералитета и не приложила все усилия для решения вопроса о предотвращении возобновления военных конфликтов и ослаблении напряженности на Корейском полуострове.

В целях полной ликвидации источника военных конфликтов в Желтом море КНА выдвинула рациональные предложения, такие, в частности, как предложение об изменении морской военной демаркационной линии в Желтом море, линии, в отношении которой не было найдено какого-либо решения из-за того, что обе противоборствующие стороны не смогли надлежащим образом установить ее в прошлом; КНА добросовестно прилагала усилия в целях практической реализации этих предложений.

21 июля КНА обратилась к американской стороне с предложением об установлении новой морской военной демаркационной линии в Желтом море на основе пункта 13(b) статьи II Соглашения о военном перемирии в Корее и закрепленного в международном праве принципа равноудаленности, и 17 августа несколько раз обращалась с просьбой о проведении на рабочем уровне встреч с американской стороной начиная со второй половины августа.

Морская военная демаркационная линия в Желтом море, которая была предложена нами американской стороне, имеет следующие параметры: она соединяет точку "А" пограничной линии между провинцией Хванхэ и провинцией Кёнгидо (линия А-В), которая была предусмотрена Соглашением о перемирии, с равноудаленной точкой (37°18'30" северной широты, 125°31'00" восточной долготы) между Чансангот, самой дальней частью полуострова Кангрион на нашей стороне, и островом Гульбдо, находящимся под контролем американской стороны, с равноудаленной точкой (37°01'12" северной широты, 124°55'00" восточной долготы) между островом Онгдо на нашей стороне и островами Согьокриольбидо и Сохьопдо, находящимися под контролем американской стороны; с точкой, расположенной юго-западнее этих островов (36°50'45" северной широты, 124°32'30" восточной долготы), а также с пограничной линией между Корейской Народно-Демократической Республикой и Китаем.

Эта морская военная демаркационная линия представляется наиболее справедливой как с точки зрения законности, так и с точки зрения здравого смысла.

Наше искреннее предложение о проведении рабочих встреч с американской стороной, являющейся одной из ответственных сторон, и о решении проблемы морской военной демаркационной линии, которая является основной причиной военных конфликтов, полностью отражает желание и волю миролюбивых народов мира, которые питают надежду на прочный мир и безопасность на Корейском полуострове, в Азии и тихоокеанском регионе.

Американская сторона, однако, прибегает к уловкам, с тем чтобы избежать обсуждения этого вопроса, утверждая, что нынешняя "северная демаркационная линия", которую другая противоборствующая сторона никогда не признавала, должна оставаться в силе.

Хорошо известно, что Соединенные Штаты несут полную ответственность за недавний военный инцидент в Желтом море, поскольку они являются одной из сторон, подписавших Соглашение о перемирии, и имеют возможность осуществлять управление южнокорейской армией. Американская сторона произвольно установила так называемую "северную демаркационную линию", игнорируя при этом другую сторону, и с тех пор побуждает южнокорейскую армию поддерживать эту линию даже перед лицом опасности возникновения военных конфликтов.

Несмотря на это, американская сторона пытается избегать любых дискуссий по данному вопросу, заявляя о том, что это дело южнокорейской армии, которая не только не является стороной, подписавшей Соглашение о перемирии, но и не имеет своего собственного военного командования. Позиция и отношение американской стороны представляют собой, по сути, преднамеренный акт, преследующий цель снять с себя ответственность за осуществление Соглашения о перемирии и усугубить напряженность на Корейском полуострове.

Подписанное в июле 1953 года Соглашение о военном перемирии в Корее предусматривало, что воды к северу и западу от границы между провинцией Хванхэ и провинцией Кёнгидо, равно как и находящиеся в них военно-морские силы, будут поставлены под военное управление Корейской народной армии, а воды к югу от вышеупомянутой границы и находящиеся в них военно-морские силы будут поставлены под военное управление американской стороны.

В соответствии с этим положением представители военного командования Корейской Народно-Демократической Республики и Соединенных Штатов Америки, сторон, подписавших Соглашение о перемирии, ввели практику обсуждения вопроса о морской военной демаркационной линии в Желтом море в 1973 и 1974 годах. Однако на этот раз американская сторона заняла нерациональную позицию, опрометчиво избегая обсуждения этого насущного вопроса. Этот факт является лишь проявлением скрытого намерения Соединенных Штатов Америки сохранять свою "северную демаркационную линию" в течение неопределенного периода времени.

"Северная демаркационная линия" представляет собой линию, которая была в одностороннем порядке установлена американской стороной без согласия другой противоборствующей стороны, Корейской народной армии, в водах, находящихся под контролем последней. Ее установление является также незаконным, поскольку при этом игнорируются даже элементарные требования, содержащиеся в Соглашении о перемирии в Корее и предусмотренные международным правом. Поэтому действия Соединенных Штатов Америки в связи с "северной демаркационной линией" представляются наглым актом, который можно сравнить с произвольным разделом принадлежащего кому-либо участка земли и последующим заявлением о том, что часть его принадлежит тому, кто его таким образом разделил.

Даже сейчас Соединенные Штаты Америки продолжают сосредоточивать войска вблизи "северной демаркационной линии", скрытно манипулируя южнокорейской армией, в результате чего воды, непосредственно прилегающие к "северной демаркационной линии", в настоящее время

превратились в наиболее опасный участок, в своего рода бомбу замедленного действия, которая приведет к возобновлению войны.

Совершенно очевидно, что в случае возобновления военного конфликта в Желтом море в будущем он легко превратится в полномасштабную войну и распространится на другие районы вне Корейского полуострова. Вот почему социально-политические круги Южной Кореи также заявили, что "северная демаркационная линия" является неоправданно установленной "спорной линией", поскольку она была установлена Соединенными Штатами Америки в одностороннем порядке от имени "Командования Организации Объединенных Наций".

Корейская народная армия будет по-прежнему решительно отвергать "северную демаркационную линию", рассматривая ее как покушение на наш суверенитет. В целях предотвращения военных конфликтов в Желтом море и ослабления напряженности американской стороне следует отказаться от "северной демаркационной линии" и как можно скорее отреагировать на наше предложение о проведении рабочих встреч в целях утверждения новой морской военной демаркационной линии. Такова наша неизменная позиция.

Если американская сторона и впредь будет продолжать придерживаться "северной демаркационной линии", избегая обсуждения вопроса о ней, она продемонстрирует всему миру свои подлинные намерения, намерения стороны, которая стремится подорвать мир и безопасность на планете.

Хотелось бы надеяться, что Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности, который несет главную ответственность на поддержание международного мира и безопасности, уделят должное внимание усилиям Корейской народной армии, направленным на решение вопроса о морской военной демаркационной линии в Желтом море, и будут в полной мере сотрудничать с ней в этих усилиях.

-----